**Doç. Dr. Seyfi Özgüzel, Akdeniz Üni. SBMYO,**

[**sozguzel@akdeniz.edu.tr**](mailto:sozguzel@akdeniz.edu.tr)**, 0536 644 66 88**

**Hollanda eğitim sisteminde Türk öğrencilerin genel durumu, geçmişten bugüne okul öncesi eğitim uygulamaları ile iki dilli okul öncesi eğitim**

**Yasal çerçeve ve geçmişe kısa bir bakış**

Göçmen işçilerin Hollanda’ya yerleşmelerinden yaklaşık 12 yıl sonra Hollanda hükümetinin 1970 yılında kabul ettiği *aile birleşimi* yasasından sonra bazı belediyeler göçmen çocuklarına OETC (anadili ve kültürü) adı altında kendi dil ve kültürlerini ilköğretimde öğrenme olanağı sağlamıştır. Başlangıçta Hollanda eğitim sistemi içinde verilen OETC eğitimi, söz konusu çocukların bir süre sonra ebeveynleriyle birlikte ülkelerine geri dönecekleri düşünülerek, geri dönüş amaçlı olarak verilmiştir. Gelişmelere dayanarak azınlık gruplarından ve belediyelerden gelen talep üzerine Hollanda hükümeti, göçmen çocuklarının ebeveynleriyle Hollanda’da kalıcı olacaklarını göz önünde bulundurarak 1983 yılında eğitim yasasında yaptığı değişiklikle OETC (daha sonra OALT= göçmen dili eğitimi) anadili eğitimini ilköğretimin ulusal ders programına yerleştirmiştir. Aynı şekilde hükümet tarafından yapılan diğer bir yasa değişikliği ile de orta dereceli okullarda OALT eğitimi olanaklı kılınmıştır. Daha sonra, Hollandalı öğrencilere de açık olması için, *Yaşayan Diller*in eğitimi özellikle Türkçe ve Arapça seçmeli ders olarak ders programına yerleştirilmiştir. 1984 yılında ise Rotterdam’da Türkçe öğretmeni yetiştiren bir fakülte kurulmuştur (Arapça öğretmenleri için bunun benzeri Amsterdam’da kurulmuştur). Türkçe hala seçmeli bir derstir. Ana dili eğitiminin ilköğretimde öğrenci başarısına beklenen katkıyı vermediği düşünülerek 2004 yılında ulusal düzenlemeden vazgeçilmiş olup OETC (OALT) eğitimi belediyelere bırakılmıştır.Önce OETC, sonra OALT olarak verilen eğitim genel olarak Türkçe öğretmenlerinin bağımsız bir sınıfta Türkçe ders vermesiyle gerçekleşir. Bazı belediyeler ise Türkçe öğretmeninin Türk çocuklarının bulunduğu sınıflarda Hollandalı öğretmenlerle birlikte ders vermelerini ve ders sürecinde de gerektiği yerde öğrencilere anadilinde (transitietaal) yardımcı olmasını daha uygun bulmuştur.

**İlköğretim ve okul öncesi eğitim**

Hollanda’da **Altın Üçgen** (Okul-Aile-Çevre) olarak kabul edilen ve çocuğun bu üçgenin ortasında olması gerektiği ve üçgenin bütün köşeleri arasında sağlıklı bir iletişimin olması gerektiği bir eğitim felsefesi vardır. Üçgeni oluşturan özellikle okul ve aile, **çocuğun dünyasına** erişme ve çocuğun sahip olduğu insan kaynağını en iyi bir şekilde geliştirmeye odaklıdır. Bu iki etmen diyalog içinde olmalıdır, birbirini tamamlamalı ve çocuğun farklı zekâlarına hitap etmeye uğraşmalıdır. Yabancı öğrencilerin eğitimdeki geri kalmışlığını önlemek ve eğitimdeki sürekliliği sağlamak için Hollanda’da anaokulu-ana sınıfları olan 4-6 yaş grubuna eğitim veren kurumlar 1980’lerde aşamalı olarak ilkokulla birleştirilmiştir. Böylelikle 4 yaşını dolduran her çocuk ilköğretime gitmek zorundadır. Söz konusu önlemlerle eğitimdeki eşitliğin hala sağlanamadığı saptandığından 2,5 - 4 yaş arasındaki çocukların gittiği yuvalar-eğitim- oyun kurumlarının (VVE) etkinliklerinin ilköğretim kurumlarına bağlanması veya ilköğretim kurumlarının himayesinde olması teşvik edilmiştir. Hedef: 4 yaşına kadar göçmen çocuklarının eksiklerini önlemek ve gidermektir. Bu alanda Averroes kurumu ulusal alanda Opstap (2,5 – 4) ve Overstap (4 – 6) yaş grupları için araç-gereç geliştirip eğitim kurumları aracılığıyla ve köprü olarak araya koyduğu *Para profesyonel* annelerle bu yaşlarda çocuk sahibi olan bütün annelere ulaşmayı hedeflemiştir. Göçmen kökenli annelerden en az orta dereceli (orta /lise) okul mezunu olan annelerin hizmet içi kurslarla eğitilip kendi dillerinde diğer annelere ulaşmaları ve rehberlik yapmaları hedeflenmiştir. Çünkü ebeveynlerin çocuklarını bilinçli olarak desteklemeleri çocukların eğitimdeki başarıları için çok önemlidir. 2010 yılında yapılan yeni OKE (Ontwikkelingskansen door Kwaliteit en Educatie = Kalite ve Eğitimle Gelişim olanağı sunmak) yasası, yabancı öğrencilerle Hollandalı öğrenciler arasında eğitimdeki fırsat eşitliğinin sağlanabilmesi için iki dilliliği eğitimde bir araç olarak görmüştür. Bu çalışmalar şu anda Het Nederlands Instituut voor Zorg en Welzijn kurumu tarafından yürütülmektedir.

**Okul öncesi eğitimde iki dillilik:** Okul himayesinde veya okul bünyesinde verilmekte olan okul öncesi eğitim (VVE) genellikle iki eğitmen tarafından birlikte verilir. Bunlardan biri Hollanda’da eğitim fakültesinden mezun olmuş / pedagoji eğitimi almış bir sınıf öğretmenidir. Diğeri ise asistan eğiticidir, örneğin yalnızca Amsterdam’da 700 asistan eğitici-rehber vardır. Bu eğitmen göçmen çocuklarının anadiline hâkim olup en az lise düzeyinde bir (meslek) okulundan mezundur ve hizmet içi kursla eğitmen asistanlığını öğrenmiştir. Bu eğitmenler göçmen çocuklarına kendi dillerinde (transitietaal) gerekli açıklamayı yapar ve çocukların bütün sınıfa anlatılan konuları kavramalarına destek olurlar. Yapılan araştırmalar asistan eğitimcilerin çoğunun başarısız olduğunu ortaya koymaktadır. Eğitmen asistanlarının etkileşim, konuşma ve kavramları açıklama, çocuğun gelişimini destekleme ve teşvik etme ile rehberlik alanlarında beklenenin altında performans gösterdikleri görülmüştür. Yapılan araştırmalarda eğitimli aile çocukları için iki dilliliğin her iki dilin gelişiminde yararı saptanırken, az eğitimli ailelerde yararı kanıtlanamamıştır.

**Türk çocuklarının eğitimdeki durumu**

Farklı araştırmalar 4 yaşını dolduran Türk çocuklarının çoğunun okuma, yazma ve matematikte Hollandalı yaşıtlarından daha geride olduğunu ortaya koymaktadır. 4 yaşını tamamlayan çocukların %70’i akranlarından geridedir. Bu geri kalmışlık zamanla da giderilememektedir. Daha sonraki eğitim kurumlarındaki sonuçlar bunu teyit etmektedir.